

SR Freitag, 18. Juni 2021, 08:15-08:30
 CE **Vendredi, 18 juin 2021, 08:15-08:30**
 CS Venerdì, 18 giugno 2021, 08:15-08:30

Woche : 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato
Schlussabstimmungen Votations finales Votazioni finale					
09.503	n		Pa. Iv. Fraktion RL. Stempelsteuer schrittweise abschaffen und Arbeitsplätze schaffen Iv. pa. Groupe RL. Supprimer les droits de timbre par étapes et créer des emplois Iv. pa. Gruppo RL. Abolire progressivamente le tasse di bollo e creare nuovi posti di lavoro	WAK CER CET	EFD DFF DFF
1 Bundesgesetz über die Stempelabgaben 1 Loi fédérale sur les droits de timbre 1 Legge federale sulle tasse di bollo					
18.070	s		Für mehr Transparenz in der Politikfinanzierung (Transparenz-Initiative). Volksinitiative Pour plus de transparence dans le financement de la vie politique (initiative sur la transparence). Initiative populaire Per più trasparenza nel finanziamento della politica (Iniziativa sulla trasparenza). Iniziativa popolare	SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP
1 Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für mehr Transparenz in der Politikfinanzierung (Transparenz-Initiative)» 1 Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Pour plus de transparence dans le financement de la vie politique (initiative sur la transparence)» 1 Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Per più trasparenza nel finanziamento della politica (Iniziativa sulla trasparenza)»					

18.079	n	Für eine starke Pflege (Pflegeinitiative). Volksinitiative Pour des soins infirmiers forts (initiative sur les soins infirmiers). Initiative populaire Per cure infermieristiche forti (Iniziativa sulle cure infermieristiche). Iniziativa popolare	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI
		1 Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für eine starke Pflege (Pflegeinitiative)» 1 Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire fédérale «Pour des soins infirmiers forts (initiative sur les soins infirmiers)» 1 Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Per cure infermieristiche forti (Iniziativa sulle cure infermieristiche)»		
18.458	s	Pa. Iv. Rieder. Differenzbereinigungsverfahren bei Motionen Iv. pa. Rieder. Motions. Procédure d'élimination des divergences Iv. pa. Rieder. Procedura di appianamento delle divergenze per le mozioni	SPK CIP CIP	BK ChF CaF
		1 Bundesgesetz über die Bundesversammlung (Parlamentsgesetz, ParlG) (Differenzbereinigungsverfahren bei Motionen) 1 Loi sur l'Assemblée fédérale (Loi sur le Parlement, LParl) (Procédure d'élimination des divergences pour les motions) 1 Legge federale sull'Assemblea federale (Legge sul Parlamento, LParl) (Procedura di appianamento delle divergenze per le mozioni)		
19.046	n	Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung - Paket 1) Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet) Legge federale sull'assicurazione malattie. Modifica (Misure di contenimento dei costi - pacchetto 1)	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI
		2 Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung - Paket 1a) (Entwurf der SGK-N vom 26.05.2020) 2 Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, volet 1a) (Projet de la CSSS-N du 26.05.2020) 2 Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) (Misure di contenimento dei costi - pacchetto 1a) (Disegno della CSSS-N del 26.05.2020)		

19.083	n	<p>Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot - Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative</p> <p>Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine - Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire</p> <p>Si al divieto degli esperimenti sugli animali e sugli esseri umani - Sì ad approcci di ricerca che favoriscano la sicurezza e il progresso. Iniziativa popolare</p>	<p>WBK CSEC CSEC</p>	<p>EDI DFI DFI</p>
		<p>1 Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot - Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt»</p> <p>1 Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine - Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès»</p> <p>1 Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Si al divieto degli esperimenti sugli animali e sugli esseri umani - Sì ad approcci di ricerca che favoriscano la sicurezza e il progresso»</p>		
19.400	s	<p>Pa. Iv. SPK-SR. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung</p> <p>Iv. pa. CIP-CE. Plus de transparence dans le financement de la vie politique</p> <p>Iv. pa. CIP-CS. Più trasparenza nel finanziamento della politica</p>	<p>SPK CIP CIP</p>	<p>EJPD DFJP DFGP</p>
		<p>1 Bundesgesetz über die politischen Rechte (BPR) (Transparenz bei der Politikfinanzierung)</p> <p>1 Loi fédérale sur les droits politiques (LDP) (Transparence du financement de la vie politique)</p> <p>1 Legge federale sui diritti politici (LDP) (Trasparenza nel finanziamento della politica)</p>		
20.038	s	<p>Massnahmenpaket zugunsten der Medien</p> <p>Train de mesures en faveur des médias</p> <p>Pacchetto di misure a favore dei media</p>	<p>KVF CTT CTT</p>	<p>UVEK DETEC DATEC</p>
		<p>1 Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien</p> <p>1 Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias</p> <p>1 Legge federale su un pacchetto di misure a favore dei media</p>		

20.051	n	Elektronische Verfahren im Steuerbereich. Bundesgesetz Procédures électroniques en matière d'impôts. Loi Procedura elettronica in ambito fiscale. Legge federale	WAK CER CET	EFD DFF DFF
		1 Bundesgesetz über elektronische Verfahren im Steuerbereich 1 Loi fédérale sur les procédures électroniques en matière d'impôts 1 Legge federale sulle procedure elettroniche in ambito fiscale		
20.061	n	Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire Per la designazione dei giudici federali mediante sorteggio (Iniziativa sulla giustizia). Iniziativa popolare	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP
		1 Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)» 1 Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice)» 1 Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Per la designazione dei giudici federali mediante sorteggio (Iniziativa sulla giustizia)»		
20.079	n	Verrechnungssteuergesetz. Änderung (Too-big-to-fail-Instrumente) Loi sur l'impôt anticipé. Modification (Instruments too big to fail) Legge federale sull'imposta preventiva. Modifica (Strumenti «too big to fail»)	WAK CER CET	EFD DFF DFF
		1 Bundesgesetz über die Verrechnungssteuer (Verrechnungssteuergesetz, VStG) (Too-big-to-fail-Instrumente) 1 Loi fédérale sur l'impôt anticipé (LIA) (Instruments too big to fail) 1 Legge federale sull'imposta preventiva (LIP) (Strumenti «too big to fail»)		

20.082	s	Durchführung von internationalen Abkommen im Steuerbereich. Bundesgesetz Exécution des conventions internationales dans le domaine fiscal. Loi Esecuzione delle convenzioni internazionali in ambito fiscale. Legge federale	WAK CER CET	EFD DFF DFF
		1 Bundesgesetz über die Durchführung von internationalen Abkommen im Steuerbereich (StADG) 1 Loi fédérale relative à l'exécution des conventions internationales dans le domaine fiscal (LECF) 1 Legge federale concernente l'esecuzione delle convenzioni internazionali in ambito fiscale (LECF)		
20.085	s	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Liechtenstein Doubles impositions. Convention avec le Liechtenstein Doppia imposizione. Convenzione con il Liechtenstein	WAK CER CET	EFD DFF DFF
		1 Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Liechtenstein 1 Arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la convention contre les doubles impositions entre la Suisse et le Liechtenstein 1 Decreto federale che approva un Protocollo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e il Liechtenstein per evitare le doppie imposizioni		
20.086	s	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Malta Doubles impositions. Convention avec Malte Doppia imposizione. Convenzione con Malta	WAK CER CET	EFD DFF DFF
		1 Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Malta 1 Arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la convention contre les doubles impositions entre la Suisse et Malte 1 Decreto federale che approva un Protocollo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e Malta per evitare le doppie imposizioni		

20.087	s	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Zypern Doubles impositions. Convention avec Chypre Doppia imposizione. Convenzione con Cipro	WAK EFD CER DFF CET DFF
		<p>1 Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Zypern</p> <p>1 Arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la convention contre les doubles impositions entre la Suisse et Chypre</p> <p>1 Decreto federale che approva un Protocollo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e Cipro per evitare le doppie imposizioni</p>	
21.033	sn	Covid-19-Gesetz. Änderung (Covid- Erwerbsersatz und Massnahmen im Sportbereich) Loi Covid-19. Modification (mesures en cas de perte de gain et dans le domaine du sport) Legge COVID-19. Modifica (l'indennità di perdita di guadagno e lo sport)	WBK/SGKEFD CSEC/CS DFF SS DFF CSEC/CS SS
		<p>1 Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Erwerbsausfallentschädigung und Sport)</p> <p>1 Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Allocations pour perte de gain et sport)</p> <p>1 Legge federale sulle basi legali delle ordinanze del Consiglio federale volte a far fronte all'epidemia di COVID-19 (Legge COVID-19) (Indennità di perdita di guadagno e sport)</p>	